

## Zmluva o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby

č. 30201/ZoZVB-43/2020/ČADCA/1018/SEVAK/SO542/2644 č. 436/2021

uzatvorená á podľa ustanovenia § 50 v spojení s ustanovením § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka

### Článok I. Účastníci zmluvy

**Povinný z vecného bremena:** Železničná spoločnosť Cargo Slovakia a.s.  
**Sídlo:** Drieňová 24, 820 09 Bratislava  
**Štatutárny orgán:** Ing. Roman Gono – predseda predstavenstva a riaditeľ Úseku generálneho riaditeľa  
Ing. Jaroslav Daniška – podpredseda predstavenstva a riaditeľ Úseku obchodu  
**IČO:** 35 914 921  
**DIČ:** 2021920065  
**IČ DPH:** SK2021920065  
**Bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka, a.s.  
**Číslo účtu:** SK93 0200 0000 0022 1485 1459  
**SWIFT (BIC):** SUBA SKBX  
**Právna forma:** akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č. 3496/B

(ďalej len „Povinný“ v príslušnom tvare)

a

**Investor:** Národná diaľničná spoločnosť, a.s.  
**Sídlo:** Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava  
**Štatutárny orgán:** Ing. Juraj Tlapa  
predseda predstavenstva  
Mgr. Jaroslav Ivanco  
podpredseda predstavenstva  
**IČO:** 35 919 001  
**DIČ:** 2021937775  
**IČ DPH:** SK 2021937775  
**Bankové spojenie:** UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.-  
pobočka zahraničnej banky  
**Číslo účtu:** SK 30 1111 0000 0066 2485 9013  
**SWIFT (BIC):** UNCRSKBX  
**Právna forma:** Akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č. 3518/B

(ďalej len „Investor“ v príslušnom tvare)

(ďalej spoločne Povinný a Investor aj ako „Účastníci zmluvy“)

**Uzatvárajú nasledujúcu zmluvu o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby – oprávneného z vecného bremena, ktorým je:**

**Oprávnený z vecného bremena:** Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.  
Sídlo: Bôrická cesta 1960, 010 57 Žilina  
Štatutárny zástupca: Ing. Tatiana Štrbová – predseda predstavenstva  
Ing. Miroslav Kundrík – člen predstavenstva  
IČO: 36 672 297  
DIČ: 20 222 38900  
Právna forma: Akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, Vložka 10546/L

(ďalej len „Oprávnený“ v príslušnom tvare)

V nadväznosti na **Stavebné povolenie č. 16456/2015/SCDPK/64388** zo dňa 9.11.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť 20.7.2016 v spojitosti s rozhodnutím Ministra č. 77/2016 zo dňa 29.6.2016, a s ohľadom na skutočnosť, že realizácia líniovej stavby **D3 Čadca Bukov-Svrčinovec** je vo verejnom záujme, sa Účastníci zmluvy a Oprávnený dohodli na uzatvorení tejto zmluvy za nasledovných zmluvných podmienok:

#### Článok I.

1. Povinný je výlučným vlastníkom nehnuteľností – pozemkov nachádzajúcich sa v katastrálnom území **Čadca**, obec **Čadca**, okres **Čadca**, vedených na Okresnom úrade **Čadca**, katastrálnom odbore nasledovne:

List vlastníctva	Parcela registra	Číslo parcely	Druh pozemku	Výmera v m <sup>2</sup>	Por. č. v časti B LV	Spoluvlast. podiel
6395	C	953/74	Zastavaná plocha a nádvorie	350	1	1/1
6395	C	953/75	Ostatná plocha	271	1	1/1

2. Národná diaľničná spoločnosť, a.s. ako investor stavby diaľnice **D3 Čadca Bukov-Svrčinovec** zabezpečuje proces majetkovoprávneho vysporiadania výstavbou dotknutých pozemkov diaľničnej stavby, v rámci ktorej bola zrealizovaná **preložka kanalizácie v správe Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.**, Bôrická cesta 1960, Žilina, 010 57, IČO 36672297 (ďalej aj ako „SEVAK, a.s.“).

#### Článok II.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Povinný touto zmluvou zriaďuje v prospech Oprávneného časovo neobmedzené vecné bremeno **in personam** ako vecné právo spočívajúce v umiestnení zariadenia objektu:

č. **SO 542-00 Preložka vodovodu**, DN 110 ochranné pásmo 1,5 m od okraja rúry v km 37,400-37,470 stavby D3 Čadca Bukov-Svrčinovec na cudzom pozemku na priznanie ochranného pásma vodovodu a práva uloženia vodovodu a práva trvalého prístupu za účelom opravy a údržby vedenia na časti pozemkov uvedených v čl II. tejto zmluvy v rozsahu podľa geometrického plánu na zriadenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí, práva prechodu a prejazdu č. 25/2019 zo dňa 4.2.2019 vyhotoveného Ing. Lukáš Marťák-GEODET, úradne overeného Okresným úradom Čadca, katastrálnym odborom pod č. 714/2019 dňa 29.7.2019, (ďalej ako „**Geometrický plán**“ v príslušnom tvare).



Číslo geometrického plánu	Číslo parcely	Register KN	Číslo dielu	Výmera dielu v m <sup>2</sup>	Objekt číslo
25/2019	953/74	C	2	5	SO 542-00
25/2019	953/75	C	3	12	SO 542-00

2. Právu vecného bremena Oprávneného zodpovedá povinnosť Povinného:
- strieť v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne umiestnenie zariadení objektu špecifikovanom v článku II. ods. 1 tejto zmluvy
  - umožniť v nevyhnutnej miere vstup na dotknuté pozemky automobilmi, mechanizmami a pešo za účelom výkonu prác spojených s údržbou, prevádzkou, odstraňovaním porúch, vykonávaním opráv a rekonštrukcií zariadení predmetného objektu v článku II. ods. 1 na dotknutých pozemkoch
  - bez súhlasu vlastníka objektu špecifikovanom v článku II. ods. 1 neumiestňovať nad objektom a ochranným pásmom vodovodu vyznačeným v Geometrickom pláne stavby, konštrukcie alebo iné podobné zariadenia, nevysádzať trvalé porasty, neumiestňovať skládky, nevykonávať činnosti, ktoré obmedzujú prístup k objektu, rešpektovať pásma ochrany.
3. Oprávnený práva zodpovedajúce vecnému bremenu podľa tejto zmluvy prijíma a podpisom tejto zmluvy prejavuje svoj súhlas s touto zmluvou.
4. Povinný sa zaväzuje výkon práv z vecného bremena podľa tejto zmluvy strieť a zdržať sa konaní, ku ktorým sa v tejto zmluve zaviazal.

### Článok III.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno vymedzené v čl. II. tejto zmluvy zriaďujú odplatne za jednorazovú náhradu stanovenú **Znaleckým posudkom č. 50/2020**, ktorý vyhotovil Ing. Alena Mikócziová, znalec z odboru stavebníctvo, odvetvie pozemné stavby a odhad hodnoty nehnuteľností v zmysle vyhlášky MS SR č. 492/2004 Z.z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku v znení neskorších predpisov. Výška príslušnej náhrady za zriadenie vecného bremena na dotknutej časti pozemku sa určuje ako súčin výšky náhrady za diel a spoluvlastnícky podiel:

Číslo znaleckého posudku	LV	Číslo parcely	Register KN	Číslo dielu	Výmera a dielu v m <sup>2</sup>	Spoluvlast. podiel	Výmera v m <sup>2</sup> pripadajúca na spoluvlast. podiel	Hodnota pozemku podľa ZP /EUR/za m <sup>2</sup> /	Cena za spoluvlast. podiel /EUR/
50/2020	6395	953/74	C	2	5	1/1	5,0	3,37	16,85
50/2020	6395	953/75	C	3	12	1/1	12,0	3,37	40,44
									<b>57,29</b>

2. Celková dohodnutá výška jednorazovej náhrady predstavuje sumu **57,29 Eur** (slovom: päťdesiatšedem eur a dvadsaťdeväť centov) vrátane DPH, t. j. **47,74 Eur bez DPH**.
3. Jednorazovú náhradu za zriadenie vecného bremena je povinný poskytnúť Investor Povinnému bezhotovostným prevodom na účet Povinného po doručení rozhodnutia príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru o vklade vecného bremena do katastra nehnuteľností v prospech

Oprávneného na základe faktúry vystavenej Povinným v lehote do 15 dní odo dňa obdržania právoplatného rozhodnutia príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností. Splatnosť faktúry je 21 dní odo dňa jej vyhotovenia.

Oprávnený sa zaväzuje právoplatné rozhodnutie okresného úradu podľa tohto bodu zmluvy predložiť Investorovi aj Povinnému v lehote najneskôr do 30 dní odo dňa jeho doručenia Oprávnenému.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že náhradu za zriadenie vecného bremena Investor zaplatí Povinnému vzhľadom na skutočnosť, že sa jedná o náklady súvisiace s vykonaním preložky vodovodu, ktorej potrebu vyvolal Investor. Povinný nemá z tohto titulu nárok na poskytnutie náhrady za zriadenie vecného bremena zo strany Oprávneného.

#### Článok IV.

1. Táto zmluva je platná dňom jej uzavretia a účinná dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Právne účinky tejto zmluvy nastávajú vkladom vecného bremena do katastra nehnuteľností v prospech Oprávneného.
2. Investor sa zaväzuje podať návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností na príslušný okresný úrad, katastrálny odbor na svoje náklady bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30 dní po podpísaní zmluvy všetkými zúčastnenými stranami.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavierajú slobodne a vážne, že je pre ne dostatočne určitá a zrozumiteľná, že nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a že ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
4. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
5. Táto zmluva zanikne na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, ktorá bude potvrdená v písomnej forme alebo zánikom Oprávneného (viď ust. § 151p, ods. 4 Občianskeho zákonníka).
6. Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ táto zmluva neustanovuje inak, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
7. Zmluva je vyhotovená v šiestich exemplároch, z ktorých jeden je určený pre Povinného, dva pre Investora, jeden pre Oprávneného a dva pre potreby príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru.

- - - nasleduje podpisová doložka - - -



--- podpisová doložka ---

Zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby  
č. 30201/ZoZVB-43/2020/ČADCA/1018/SEVAK/SO542/2644

Za Povinného:

**Železničná spoločnosť Cargo Slovakia a.s.**

V Bratislave, dňa: 25 JAN. 2021

Za Investora:

**Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**

V Bratislave, dňa: 16-02-2021

.....  
**Ing. Roman Gono**  
predseda predstavenstva a  
riaditeľ Úseku generálneho riaditeľa

.....  
**Ing. Juraj Tlapa**  
predseda predstavenstva

.....  
**Ing. Jaroslav Daniška**  
podpredseda predstavenstva a  
riaditeľ Úseku obchodu

.....  
**Mgr. Jaroslav Ivanco**  
podpredseda predstavenstva

Ing. Matilda Tomášová  
Riaditeľka

Ing. Peter Fejfar, ACCA  
Riaditeľ U50

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.  
Dúbravská cesta 14 841 04 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO 35 919 001 IČ DPH SK2021937775  
- 57 -

Za Oprávneného:

**Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.**

V ....., dňa: .....

08-01-2021

SEVEROSLOVENSKÉ  
VODÁRNE A KANALIZÁCIE, a.s.

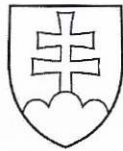
.....  
**Ing. Tatiana Štrbová**  
predseda predstavenstva

.....  
**Ing. Miroslav Kucharik**  
člen predstavenstva

1505 241 23

	<b>ŽELEZNIČNÁ SPOLOČNOSŤ</b> <b>CARGO SLOVAKIA, a. s.</b>
	<b>Sekcia správy majetku</b> Drieňová 24, 820 09 Bratislava P.O. BOX 32





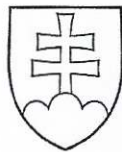
**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE  
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Ing. Roman Gono**, dátum narodenia: \_\_\_\_\_ rodné číslo: \_\_\_\_\_, pobyt:  
**Topoľová 1959/30, Topoľčany, Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným  
spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: \_\_\_\_\_ listinu predo mnou vlastnoručne  
podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 57062/2021**.

Bratislava dňa 25.01.2021



.....  
JUDr. Alan Schwartz  
kandidát  
poverený notárom



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE  
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Ing. Jaroslav Daniška**, dátum narodenia: \_\_\_\_\_ rodné číslo: \_\_\_\_\_, pobyt:  
**Leškova 3006/7, Bratislava-Staré Mesto, Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a)  
zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: \_\_\_\_\_ listinu predo mnou  
vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 57063/2021**.

Bratislava dňa 25.01.2021



.....  
JUDr. Alan Schwartz  
kandidát  
poverený notárom

**Upozornenie:**

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť  
skutočností uvádzaných v listine  
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)